

# 報

# Hanpo

# 漢

## ABONNEMENT:

Boeat Indonesia 3 boelan ..... f 4.50  
Loear Indonesia 3 boelan ..... f 6.—  
Pembayaran lebih doeloe.

## ADVERTENTIE:

Saben 1 regel dari 1 kolom ..... f 0.50  
Satoe kali moeat paling sedikit ..... f 4.—  
Berlangganan boleh berdamai.

## LEMBARAN KA-SATOE

Directeur: TAN JOE HOEAT  
Plv. Directeur: TAN JOE PIE  
Hoofdredacteur: PAP PENG TJOEI

Telefoon Directie ..... 144  
Telefoon Redactie & Administratie 402  
Kantoor: Pasar Baroe Straat 16 Ilir — Palembang.

## AGENT-AGENT HAN PO:

Reclamebureau A. De La Mar Azn ..... Batavia-Centrum  
Publiciteitskantoor „De Globe”, N.Z. Kolk 19, ..... Amsterdam  
G. T. Fulkord Co. .... Singapore  
Tjoa Hien Ie ..... Moeara Doea  
Lim Keng Liong ..... Moeara Enim  
Reizend-Agent Advertenties: D. Karisoetan Gg. Kebon Djeroek ..... Batavia-Centrum

## HAN PO TERBIT 1½ LEMBAR

## Saling toendjang.

Segala apa kaloe orang bisa saling toendjang dan bisa samenwerking nistjaja ada berarti besar boeat lakoeken sasoeatoe pakerdjahan atawa mentjapei sasoeatoe toedjoean.

Seperti djoea apa adanja itoe pakerdjahan atawa toedjoean, begitoe poen toendjangan ada terdiri dari berbagi-bagi djenis. Toch oemoemnja bisa dibalang, baik di dalam hal apa asal didapat tjoe koep toendjangan dan segala fihak soeka menoendjang, kita pertjaja dari sitoe bisa menjiptakan tenaga yang berarti.

Dr. Sun Yat Sen sendiri poen akoe hi bahoea pergerakan revolutie di Tiongkok dalam taon 1911 tida koerang didapat toendjangan dari segala golongan. Antara laen ia pernah oendjoek, toendjangan Hoakiau tida aken bisa terloepa, kerna marika itoe yang berada di loear negri boekan sedikit telah memberi toendjangan hingga pakerdjahan yang dimaksoedken bisa lekas tertjapei.

Biarpoeu belon bisa dibalang bahoea toendjangan dari Hoakiau soeda menjoekoe pin, dan djoea apa yang marika oendjoek boekan ada pakerdjahan yang moesti dipoe dji sebab itoe ada marikapoemja kawadajiban sendiri, toch sedikitnja boleh dibalang itoe semoea toendjangan ada berarti djoea.

Generaal Ma Chan Shan koetika mampir di Singapore pada 30 Mei j.l. dimana ia telah di-interview oleh wakil dari soerat-kabar Tionghoa „Sin Chew Jit Poh”, antara laen-laen bilang, ia sanget beroentoeng sekali bisa njatakan trima kasih di hadapan Hoakiau, kerna ia tida bisa loepaken toendjangan yang ia dapet dari Hoakiau.

kiauw koetika iapoemja tentara berklai mati-matian di Heilungkiang.

Poen itoe generaal tjeritaken begimana tempo ia ketemoes Chang Hsueh Liang di Rome (Italie), yang blakangan ini telah njatakan menjesal sebab soeda alpa kasih toendjangan pada Ma di waktoe yang betoel, jaitoe di saat Ma sedeng berklai mati-matian boeat bela tanah aer.

Pembatja tentoe inget waktoe Ma Chan Shan di Heilungkiang melawan laskar Japan soeda tida dapet toendjangan dari Chang Hsueh Liang, dan sekarang ia baroe mendoesin dan menjesal yang dirinja soeda beralpa.

Sebagaimana dibalang apa yang telah dilakoeken oleh Hoakiau terhadap Tionghok boekan ada djasa yang moesti dikagoem dan dipoe dji, kerna itoe semoea memang ada marika poemja kawadajiban sebagai anggota dari satoe kabangsaan terhadap pada negri, aken tetapi sanget ketjiwa sekali kapam Hoakiau di laen negri dengan satoe cent dan doe cent ada ingetan briken toendjangan pada Tionghok, adalah itoe diendral-djendral seperti Chang Hsueh Liang, Tang Yu Lin enz. padetin isih kantong sendiri.

Marika telah oendjoek kadosahan besar sekali, sebagai poetra-poetra Tionghok dan lagian selakoe orang-orang militair yang diserahkan kawadajiban moesti berboeat sabaliknja.

Boekan sadsja iaorang alpa kasih toendjangan boeat negri dengan iaorang poemja diwala malahan dengan harta-benda, yang didapat dari keringet, dakinja rahajat.

J.

## Kabar kawat

(Aneta-Pal. Nwbl.)

### TIONGHOK—JAPAN.

**Perempoean dami.**  
Peiping, 30 Mei. Terkabar bahoea delegatie Tionghoa terdiri dari generaal Shan Shen, Ho Chu Kuo dan wakilnja Huang Fu dan Chien Tsang Tsu, directeur dari Peiping-Mukden-Railway, telah sampe di Tientsin dan soeda brangkat ka Tangku boeat bikin permoesjawaratan tentang penoendahan perang dengan Japan.

Legatie Japan menolak disoeboet wakil-wakil Japan, tapi menoeroet kabar Nakayama pegang pimpinan dari delegatie Japan.

Politie soeda ambil tindakan pendjagaan terhadap aken bisa moentjoemja penyerangan pada itoe wakil wakil Tionghoa di djalan-djalan kota Tientsin, begitoe poen djalan masoek dari station telah ditaro pendjagaan.

Ini pagi itoe permoesjawaratan telah dimoe lai tapi censuur di djalan dengan keras soepaja tida dapet disiarkan.

**Penoendahan perang soeda diteeken.**

Tangku, 31 Mei. Ini pagi itoe penoendahan perang soeda diteeken dengan formeel oleh wakil wakil Tionghok dan Japan.

Penoendahan perang itoe adaken satoe daerah yang dikosongin

militair, jaitoe di seblah Oetara, berbatasan dengan Banlitiangshia di seblah Timor dengan Peiping-Mukden spoorweg dan di seblah Barat dengan Peiping - Suiyuan spoorweg, dan lebih djaoeh barisan vrijwilligers Tionghoa di itoe daerah dikoebraken. Barisan vrijwilligers salandjoemja tida lagi ditoendjang atawa diandjoemja oleh pembesar pembesar Tionghoa.

Lebih djaoeh dalam itoe perdjandjian ada termoeat tentang perhoeboengan spoor antara Peiping dan Shanhaikwan.

### Soeal Chinese Eastern Railway.

Harbin, 31 Mei. Satoe kagetingan baroe yang heibat telah moentjoel lantaran perselisihan antara Manchukuo dan Rusland dalam itoe perkara kreta api dari Chinese Eastern Railway.

Ini hari Manchukuo soeda toetoe pin di Suifenho, dimana djalan spoor dari Manchukuo jang menjamboeng dengan Manchurye dan daerah Soviet. Itoe penoetoean djalan spoor atas titahnja ministerie perhoeboengan dari Manchukuo ada berarti bahoea perhoeboengan antara Rusland Barat dan Wladiwostok moesti dibikin perdjanaan moetoer via Trans-Baikal dan provincie Amur sebagai gantinja perhoeboengan ringkes dengan Manchurye.

### INDIA.

**Soeda diboeka.**  
Bombay, 31 Mei. Sasoe djanja Gandhi berpoeasa maka itoe tempel jang termashoe soeda diboeka boeat golongan rendah, jang dibelaken oleh Gandhi.

### NEDERLAND.

**Pendermaan f 100.000.**  
Rotterdam, 30 Mei. Saorang tida terkenal soeda beriken derman f 100.000 pada Rotterdamsche Bond oentoek pendidikan badan.

### Dimerdikaken.

Weenen, 30 Mei. Itoe bankier di Amsterdam jalah Joseph Hilversum, jang pada minggo berselang telah ditangkep atas perintah politie Duitsch berhoeboeng dengan sangkaan ia langgar devierenwet, sekarang soeda dimerdikaken poela sasoe dja bisa belaken dirinja tida berdosa.

Hilversum ada soedaranja president dari comite di Nederland oentoek toendjang orang orang Jahoe di jang singkirken diri dari Duitschland.

### Pemimpin S.D.A.P.

Amsterdam, 31 Mei. „Het Volk” kabarken bahoea toean Oudegeest lantaran soeda beroesia tinggi aken letaken djabatannja sebagai voorzitter dari S.D.A.P., tapi kapan masih belon katen-toean.

### Voorzitter Tweede Kamer.

's-Gravenhage 31 Mei. Diangkat djadi voorzitter dari Tweede Kamer toean Ruys de Beerenbrouck.

### Ditangkep.

Amsterdam, 30 Mei. Politie

telah tangkep satoe sopir dari Nymegen jalah van de Krommert, jang pada hari Minggo berselang jenggen satoe auto smokkel soeda kena toebroek commies Gennep sampe mati.

's-Gravenhage, 30 Mei. Kabar angin tentang katrangannja pamentah jang disiarkan oleh Dr. Colijn bahoea aken dipoe goet 12 pCt. atas kapital dan lebih djaoeh ditoe roenken qadjih dari provincie provincie dan gemeente gemeente dengan 15 pCt. dan pengoeangan jang keras dari penoendjangan.

### INDONESIA.

**Pertjoeahan boenoeh diri.**  
Koepang, 1 Juni. Sasoe djanja dapet denger dipoe toesken hoe koeman 20 taon pendjara, maka Radja Insana di Kefemnano soeda tjoba boenoeh diri dengan goenaken satoe piso lipet. Dengan sigra ia dibawa ka hospitaal Atamboea dimana ia moesti dioperatie.

### Penghasilan negri.

Batavia, 31 Mei. Pendapatan dari penghasilan negri dalam boelan Januari 1933 ada berdjoemblah 32.1 miljoen roepiah terhadap 37.1 miljoen dalam itoe boelan djoea dari taon soeda.

Selisihnja karoegan dari 5 miljoen terbagi dengan golongan-golongan seperti berikoet: belasting 1.1 miljoen, monopolie 1 miljoen, peroesahan 2.3 miljoen dan roepa roepa penghasilan 0.8 miljoen.

Pendapatan lebih dari producenten ad. 02 miljoen jaitoe dari penerimaan tima dan areng batoe.

## W. J. RABAA - PALEMBANG

(Se mentara waktoe di Hotel Hollandia Telf. : 329)

### Sedia mendjoel:

SPEDA MOTOR merk N.S.U. 250 cc., viertacter dengan tiga versnellig f 650.—satoe.  
SPEDA merk N.S.U. pakai MOTOR N.S.U. kekoetan 1¼ Koeda f 200.—satoe

### DENGAN PEMBAJARAN MENJITJIL:

semoea speda motor merk N.S.U. bisa dibeli, sedeng lebih doeloe dimintak wang tangan besarnja sepertiga dari harga contang dan selebihnja dibayar menjitjil tiap boelan, hingga lamanja sepoeloe boelan sesoedahnja di naikkan dengan 10%

**MOTOSULMS**, (speda pakai motor) dengan lampoe lestrih harganja djikaloe:

Dibayar doeloe F. 25.— dan F. 15.— tiap boelan djadi F. 245.—satoe  
Dibayar doeloe F. 25.— dan F. 20.— tiap boelan djadi F. 230.—satoe  
Dibayar doeloe F. 25.— dan F. 25.— tiap boelan djadi F. 225.—satoe

### SPEDA FLUX merk N.S.U.:

Dibayar doeloe F. 10.— dan F. 6.— tiap boelan djadi F. 120.—satoe  
Dibayar doeloe F. 10.— dan F. 7.50 tiap boelan djadi F. 115.—satoe  
Dibayar doeloe F. 10.— dan F. 10.— tiap boelan djadi F. 110.—satoe  
Dibayar doeloe F. 15.— dan F. 15.— tiap boelan djadi F. 100.—satoe

Mesin njanji PAILLARD model kopor dengan didjalankan lestrih dan motor F. 115.—satoe

Mesin njanji PAILLARD model kopor dengan lestrih sadsja F. 75.—satoe

Kreta anak-anak bisa dilipet „Brennabor” moelai harga F. 50.—satoe

Mesin toelis OLYMPIA (A.E.G.) idem .. tentengan F. 320.—satoe

Speda RALPH " " .. F. 185.—satoe

Speda GAZELLE „Lux” .. F. 95.—satoe

Horlodji Wijler jang tida bisa petja. Zeiss-Ikon Camera's. F. 105.—satoe

Kaloe menjitjil harga naik 10%.

1939

### Kabakaran.

Medan, 1 Juni. Tadi lohor djam 3 di Rantau Prapat ada 72 kedeh soeda moesna terbakar. Karoegan dari barang barang kedeh sadsja berdjoemblah f 95.000 dan dari roemah roemah f 54.000, jang blakangan ada dipertangoengken assurantie boeat f 38.000.

Satoe anak Priboemi beroesia 12 taon soeda terbakar. Api bekerdja di sapandjang straat lebarnya 15 meter. Kakoeatiran bisa tertjegah lantaran tinkannja controleur dan politie.

Pompa jang berdekatan dari itoe tempat kabakaran ada 133 K.M. jaitoe di Tandjoeng Balai.

Orang orang jang telah kailangan tempat tinggal telah bertempat di tangsi tangsi dan di roemah roemahnja orang particulier. Kabakaran telah terbit dari toko bultzak kapoenjahan saorang Indoesier jang tida ada masoek assurantie. Sanget boleh djadi ini hal boekan ada perboeatan senggadja.

### Pemogokan pada Drukkerij Plantijn.

Batavia, 1 Juni. Machinezetters dari drukkierij Plantijn soeda tinggalkan pakerdjahannja, satelah marika poemja perintah boeat naek gadij ditolak.

Bebrapa machine ternjata tida bisa dikerdjaken.

Itoe pemogokan ada hasilnja asoetan jang dilakoeken oleh satoe machinezetter Europa, jang doeloe bekerdja pada 's Landsdrukkerij di Batavia.

Samentara zettters soeda di dapat pegantinja dan machine-machine poen soeda betoel kombali.

### Menang 30.000 pondsterling.

Batavia, 1 Juni. Sebagaimana doeloean pernah dikabarken, Derby winnaar Hyperion telah ditarik oleh Neonlite-combinatie di Soerabaja, hingga saorang di Soerabaja nama E. D. Etallie bersama tiga orang temannja soeda dapetken kemenangan 30.000 pondsterling.

### Perampokan.

Poerwakarta, 31 Mei. Tadi malam sakawanan ketjoe terdiri dari kira-kira sapoeloe orang dengan bersendjata api soeda lakoeken perampokan dalam satoe toko Tionghoa di kampoeng Krandjang di Tjikampek. Kawanan rampok itoe telah dapat gondol oewang f 300.

Penembakan tida ada terdjadi.

### Perlawanan militipunctie di Garoet.

Batavia, 31 Mei. Toean Iskandar-dinata dengan soerat soeda madjoeken pertanjaan apatah pamerintah beranggepan, jang ordonnantie pemereksahan mait haroes dirobah atawa bersedia aken lakoeken penjelidikan terhadap itoe perlawanan di Garoet, teroeatama boeat kasihken jawaban dari itoe pertanjaan kenapa perlawanan di sana djadi samingkin loewas dan soepaja bisa menjegah kedjadian begitoe di laen-laen tempat dimana moentjoel penjakit pest.

### Hoekoeman boeat anak-anak kapal.

Batavia, 31 Mei. Vonnis terhadap Piekart dan Serverijnse telah ditetepken katjoeli boenijnja jang dirobah: „lantaran mengasot dengan moeloet boeat memandel dengan sengadja.”

[Vonnis-boeat Peipinck, Cornelis, Salverda, Kamp dan Laha djoea ditetepken, terhadap pada Ridder, van Waardenburg dan Willemesen dinjatakan kababatan kerna ditoe roenken tingkatan: vonnis boeat Soepami ditetepken tapi dengan potong tahanan dan ditarik

## TABASAN

Baroe ini dikabarken jang Radja Insana di Timor Tengah (Koepang) telah dijabatken hoe koeman boeang 20 taon, lantaran lakoeken perboeatan - perboeatan kedjem seperti koebor saorang dengan hidoep-hidoep, saorang jang ditangkep tida dikasih makan sampe mati dan saorang lagi telah ditahan sampe satoe taon lamanja.

Roepanja denger itoe hoe koeman jang berat, Radja Insana soeda tjoba boenoeh diri dengan piso lipet.

Apa diwanja katoeloengan atawa tida itoe lah Rentjong belon taoe. Tjoema sadsja Rentjong maoe bilang, Radja Insana jang bermoea djadi radja di antara anak negri, kamoedian di „benoemd” djadi radja boeangan, paling blakang ia kapingin djadi radja ..... tjatjing.

Sianseng Hsueh Liang waktoe ada di Rome telah njatakan menjesal jang ia soeda alpa kasih toendjangan pada Ma Chan Shan dalam pergoeletan melawan laskar Japan. Begitoe lah katrangannja Ma Chan Shan tempo mampir di Singapore dan bitjara sama Hoakiau di sana.

Sajang Ma tida djawab di depan Hsueh Liang oepamannja begini: „Akoem menjesal sianseng sianseng di Nanking soeda alpa ..... tabas lehermoe sebab kau soeda alpa kewanjaban terhadap negri.”

Japan bilang fihaknja tida mendesek aken Tionghok akoe sah Manchukuo, tjoema minta diadaken daerah neutraal jalah tempat tempat jang dikosongin oleh militair Tionghoa.

Ja, memang tida perloe Tionghok lekas akoe pamerintah golek-golekan, sebab toch Japan taoe pengakoean Tionghok tida teraloe penting, laen dengan pengakoeannja negri-negri asing.

Begitoe tjerdik moesihatnja Japan. Dan lebih tjerdik lagi ia tjoema minta diadaken daerah kosong, soepaja laskarnja lebih gampang ..... tjaplok.

Dikabarken selama perdjandjian dami blon diteken—tapi sekarang soeda diteken—Chiang Kai Shek minta Japan toenda doeloe, menoenggoe soepaja hatinja rahajat Tionghoa djadi ..... dingin.

Artinja toenggoe doeloe sampe rahajat poemja perasahan anti-Chiang bisa linjap, baroe boleh di teken.

iRentjong sih maoe bilang, hatinja rahajat Tionghoa boekan hatinja Chiang Kai Shek jang lekas gampang dingin dan gampang ..... mengesot!

### Rentjong.

kembali itoe poetoesan boeat lepas ia dari dienst; boeat Saleh ditetepken zonder diilangkan iapoemja hak hak boeat ditrima bekerdja di kalangan militair, samentara boeat de Haan poen ditetepken vonnisnja, tapi dengan potong tahanan.

### Diangkat djadi Regent.

Buitenzorg, 31 Mei. Dengan officieel diangkat djadi regent di Soekaboemi toean Raden Randoeoean Soeriadanoeningrat, dengan diperkenankan boleh goenaken titel ambtenaar Toe-menggoeng.

### R.A.A.A. Djajadiningrat dan pajoeng mas.

Batavia, 31 Mei. Di Kebon Sirih telah berkoempoel intendat dari Gouverneur Generaal, ambtenaar ambtenaar negri tinggi dan



pemimpin pemimpin dari kalangan bank, pelajaran dan perdagangan boeat sampeken slamet pada toean R.A.A.A. Djajadiningrat yang telah diprakerjakan pake pajoeng mas. Dr. Meyer Rannet telah berpridato, kamoedian toean Cramwinckel serahken satoe soerat dari wali negri.

Toean de Jongh atas nama njan Raad van Departementshoofden, Soejono atas nama njan Prijaji-prijaji, Regent dari Batavia sebagai 1ste voorzitter dari Regentschapsraad dan Mr. Hart atas nama njan kalangan peroesahan, samentara Hoofdpenhoeloe dari Serang oetjapken slamet.

Toean Djajadiningrat djawab dan peringetin pakerdjaan dalem Volksraad dimana ia soeda dapat bekerdja bersama sama dengan segala fibah, antaranja djoeja toean Koesomo Oetojo.

Kamoedian ia peringetin perhatian boeat kagoembarahan dan kasoesahan jang ia dapetken, terhadep hal mana tjoeja ada satoe pepata Melajoe: „Oetang oewang bisa dibajar dengan oewang, tapi oetang boedi tida bisa“.

## INDONESIA

### RECHTSHOOGESCHOOL.

Di Rechtschool colleges, jang telah di biken oleh prof. van Asbeck, kadepanin aken dibriken oleh prof. Logeman zonder bajaran apa-apa.

Lector Kats aken brenti. Pladjaran Djawa aken dibriken oleh prof. Hoesein Djajadiningrat.

### ONDERWYZERS-EXAMEN.

Boeat oedjian goeroe - goeroe sekolahan Europa rendah oleh commissie Soerabaia-Semarang, diadaken pada 24 dan 26 Mei j.l. telah loeloes nona-nona: Y.C. van Bylevelt dari Semarang, R.S. Uytelst, The Kiem Loan Nio, P.O.E. Simon, Loe Gwan Ien Nio, Hoo Kian Nio dari Soera-baia.

Toean - toean V.C. Pasqua, J.H. Th. Leeuwenburgh dan J. Berg dari Soerabaia.

Satoe candidaat tida loeloes.

### B.B. EUROPA DITJABOET DARI REGENTSCHAP JANG KETJIL.

Berhoeboeng dengan niatan dari departement B. B. boeat tjaboet bestuur Europa dari regentschap-regentschap ketjil, sekarang sama gouverneur dari Djawa - Wetan dilakoeken correspondentie (soerat menjoerat) prihal penjamboetan B.B. Europa di Patjitan sedeng pada gouverneur Djawa-Koelon diminta advies prihal penjamboetan ass. - res. dari salah satoe regentschap di Banten, jaitoe Pandeglang atawa Lebak.

Tetapi kerna regentschap regentschap di Banten ada loes sekali, di departement B.B. tida dikira, gouverneur Djawa-Koelon aken bisa madioeken satoe voorstel. (Pew. S.).

### KWEEKSCHOOL BOEAT FROBEL-ONDERWYZERES INDONESIA.

Dihapoesken berhoeboeng dengan perhatian. Moelai tanggal 1 Juli j. a. d kweekschool boeat frobelonderwyzes Indonesia di Bandoeng, Huygensplein 2 bakal dihapoesken.

Moerid moerid jang berdjoeblah 40 gadis boeat cursus baroe, bakal dikasi menginep dalem internaat dari van Deventerschool di Kartiniweg di mana marika bisa landjoetken peladjaranjanja.

Kweekschool terseboet telah didirikan doe taon berselang di bawah pimpinanjanja njonja van den Bergh jang soeda bisa bikin madioe itoe sekolah goeroe. Dalem boelan Desember dari taon jang laloe njonja terseboet brangkat dengan verlof ka negri Blanda dan diganti oleh nona Schokker dengan dibantoe oleh doe goeroe Indonesia. Ini doe goeroe prampoeran aken dilepas dari pakerdjaanjanja.

Didoega djoeblah moerid boeat kweekschool terseboet aken djadi koerangan kerna ongkos peladjaran di van Deventerschool ada lebih mahal.

Dengen adanja itoe pemindahan, van Deventerschool tida aken diloeaskan kerna djoeblah moerid jang bakal kaloer lantaran tida bisa naek ada banjak. (Pew.S.)

## PALEMBANG DAN DAERAHNA

### BURGEMEESTER BAROE.

Penggantinja toean Nessel. Dengan officiel telah diangkat

djadi burgemeester Palembang, toean T. H. van de Wetering, sekarang burgemeester di Menado. Kapan ia aken sampe di Palembang masih telon ketaoean.

### CRISISSTUDIEFONDS.

Seperti dikabarken baroe-baroe ini di Java atas andjoeran Mr. Kluiver telah didirikan satoe studiefonds dengan nama seperti di atas. Terdenger kabar salah sarorang moerid dari sekolah Stovia berbareng dengan vacantie sekaran telah datang di Palembang boeat djalanken propaganda dari fonds terseboet.

Itoe propagandist bisa diharep aken djoempaken lebih doeloe pada kaeom goeroe goeroe, Pergoeroes Indonesia Moeda tjabang Sriwidjaja dan sateroesnja kaeom Cooperatoren. (Sriwidjaja).

### TIDA DJADI.

Seperti telah tersiar kabar, pada hari Minggu Partai Indonesia di sini aken adaken rapat oemoem. Berhoeboeng dengan ini dari penggoeroes Partindo kita dibertaoeken bahoea rapat oemoem tida djadi dilangsoengken. (Sriwidjaja).

### ATOERAN CURSUS DI-ROBAH.

Cursus anggota Partindo tjabang Palembang seperti biasa diadaken pada tiap tiap malem Senin bertempat di Pergoeroean Rajat 22 Ilir. Tapi moelai tanggal 3 djalan 4 Juni 1933 ini ditoeakar tiap tiap malem Mingguo bertempat di Pergoeroean Rajat djoeja.

Salandjoetnja cursus P.S.I.I. jang biasa diadaken tiap tiap malem mingguo, sekarang ditoeakar djadi malem Senin, bertempat di gedung terseboet. (Sriwidjaja).

### SEKOLAH IGAMA.

Moelai tanggal 1 Juli di kampoenng 5 Oeloe bakal dibangoenken lagi seboeah sekolah igama pake nama Arabisch Indonesische School. Di dalem sekolah terseboet aken dipeladjar soal soal igama dan selandjoetnja djoeja pengetahuan pengetahuan jang berfaedah bagi pergoeroan hidoep di masa sekarang. (Sriwidjaja).

### PROTESTANTSCHIE GE-MEENTE.

Hari Mingguo malem 4 Juni (1ste Pinksterdag) djani 7 peladjaran igama dalam bahasa Melajoe oleh toean F. Joh. Sinjal.

5 Juni hari Senin pagi (2de Pinksterdag) djani 9 peladjaran igama dalam bahasa Melajoe oleh toean F. Joh. Sinjal.

### KEDAPETAN MAIT BAJI.

Siapa poenja perboeatan? Di soengi Moesi betoealan boem B.O.W. jalah deket djembatan S.S. orang telah ketemoeken maitnja satoe anak baji dalem keadaan soeda roesak. Politie dan dokter jang dibertaoeken soeda datang ka sitoe lakoeken pepreksahan, menoeoret pernjatahan dokter Rosendahl diendoenjoek bahoea itoe baji baroesan sadja terlahir, hal mana ternjata jang iapoenja tali poeser masih kedapetan.

Didoega kematiannja itoe baji dari perboeatan djajah jalah aniajan. Boekannja tida boleh djadi ini ada hasil dari perboeatan haram.

### KERDJAHANNJA PA' DJOEGIL.

Tadi malem roemahnja njonja Tioe Seng Nio di 14 Ilir soeda dapat koendjoengannja pa' djoezil jang telah bisa gasak roepa roepa barang pakean dan perhiasan sama sekali f 152.50

Si tetamoe telah masoek dengan djalan membongkar, siapa jang djadi pa' djoezil sekarang lagi dioesoet oleh politie.

### „PINDA“ TEMPAT.

Doel bin Tojib kasih taoe pada politie bahoea boeat karoe-giannja soeda katoerjan 7 pak sigaret „Pirate“ harga sama sekali f 8.75, barang mana ditaro dalem satoe peti di atas kapal „Marie“. Kamoedian di itoe hari djoeja itoe sigaret diketemoeken dalem satoe waroeng di 16 Ilir.

Tentoe sadja toekang waroeng moesti didenger katranganjanja dari mana ia dapat itoe sigaret jang soeda bisa „pinda“ tempat.

### SIAPA POENJA?

Oleh djaga dari P.N.W. soeda diserahken pada kantoer politie di 15 Ilir satoe spada lelaki, jang

diketemoeken di djalan besar 17 Ilir zonder kataoean siapa eigenaarnja.

Di itoe spada tida ada dipake plombe. Siapa jang berhak boleh datang ambil itoe spada di kantoer politie terseboet.

### DISANGKA MENTJOERI.

Tadi pagi kira djani 8 di Pasar baroestraat ada brenti satoe auto B. G. 4398 dalem mana memoet sarombongan orang orang Indonesia berasal dari Java.

Koetika saorang antaranja baroe sadja maoe toeroen lantas ditjekal oleh saorang Indonesia laen jang datang di sitoe. Itoe penoeumpang ditoeode telah tjoeiri barang barang saharga f 75 di doesoen Talang Betoetoe kapoenjahnja itoe orang jang menjekal.

Sebagi boekti diendoenjoek doe lembar kaen jang kedapetan pada istrinja itoe penoeumpang auto. Tapi orang ini menjangkal dan bilang itoe kaen dapat dibeli dari laen orang.

Politie telah datang di sitoe dan koetika itoe penoeumpang auto maoe dibawa ia ini soeda djato pangsan dengan mendadak. Achijnja ia dibawa ka politiepost di 15 Ilir (Rep)

### GANGGOEAN MATJAN.

Seperti pada boelan jang laloe kita soeda kabarken tentang pendoeoek doesoen Kenten sering dapat ganggoean matjan, begitoealah sekarang matjan matjan disitoe kombali meradialela hingga pada hari Selasa jang laloe saekor sapi kapoenjaan orang kampoenng terseboet soeda mendjadi korban.

Mendenger kabar itoe tadi malem toean J. Titalei bekas pemboeroe gadjah bersama pembantoenja toean Geerst datang ka tempat terseboet, tetapi menoeoret doegaan dalem sehari doe hari ini matjan matjan itoe belon maoe mendeketi doesoen, kerna sapi jang diterkam itoe belon habis dimakan.

Pada pendoeoek Kenten diharep soeka memberi pertoeoengnan soepaja matjan matjan itoe ditembak mati, djangan seperti taon jang soeda waktoe toean J. Titalei minta pertoeoengnan aken mentjari maitnja orang jang diterkam boeaja, tetapi tida diladeni sebab katanja takoet kadinginan. (Automatik).

### KNILM DAN PERNIAGAAN.

Baroe ini diwartaken, bahoea Handelsvereniging di Betawi boleh djadi bakal adaken satoe penjelidikan antara anggota-anggota ja prihal ditetepken atawa tidanja perhoeboengan oedara dari Knilm.

Tapi niatan ini telah dioeroengken kerna menoeoret katranganjanja sekretaris dari Handelsvereniging, kasoeadhan dari penjelidikan mendikian soeda bisa dibalang di moeka, jalah kalangan dagang tida setoeodje dija perhoeboengan itoe dihapoesken.

Sedeng pertanjaan sampe di mana bisa dibriken subsidie dan brapa besarnja itoe subsidie, Handelsvereniging tida bisa tjampoer dan poetoesan moesti dibikin oleh pamerintah.

### PELATOERAN VERPAK-KING BARANG KA TIONGKOK.

Belon lama diwartaken pamerintah Tiongkok telah adaken pelatoeran baroe, dengan mana sasoeatoe barang dagangan dari Indonesia jang dikirim ka Tiongkok atawa djoeja dari laen negri haroes dikasih merk terang dari mana asalnja itoe barang. Menoeoret „Ec. Weekblad“ 26 Mei 1933, itoe pelatoeran jang tadinja hendak dikasih berloekoe pada tanggal 1 Agustus 1933, tanggal 1 Januari 1934.

### PENETAPAN GADJAH-GADJAH BAROE.

„Javabode“ moeat lagi daftar dari gadjiah minimum dan maximum menoeoret atoeeran baroe boeat berbagi-bagi djabatan seperti di bawah ini:

Iste Off. Gouv. Marine dari f 350.— sampe f 450.— 2de dan 3de Off. Gouv. Marine dari f 140.— sampe f 300.— Hoofdinspecteur politie dari f 400.— sampe f 550.— Off. justitie di daerah sebrang dari f 800.— sampe f 1050.— Idem di Java dari f 1000 sampe f 1200.—

Toekang yk dari f 225.— sampe f 600.— idem Iste klasse dari f 550.— sampe f 700.— Directrice roemah sakit M. G.D. dari f 300.— sampe f 400. Directeur C.B.Z. dari f 1000.—



### Apabila Anak TIDA BISA DIAM

Kamoe boleh tentoeaken jaitoealah peroeat dan oesoek jang tida betoel. Dan semoeanja ia perloe boeat bikin ia djadi betoel ialah sedikit Baby's Eigen Tabletten menoeoret atoeeran memakenja.

Ini obat jang bagoes boeat anak-anak jalah enak rasanja dan bagoes roepanja. Ini tablet mempoenjai perboeatan jang lembot, tida bikin moelas peroeat dan membikin bersi peroeat.

Boeat sakit anak baji dan anak-anak jang biasa iboe-iboe bapa boleh goenaken tida ada benda laen jang lebi baik kerna itoe recept jalah dari satoe dokter jang sanget pande dengan mempoenjai pengatahoean jang toetama tentang anak-anak. Slamet, toelan dan mandioe boeat anak-anak jang paling ketjil dan anak baji jang sanget lembek mendikian djoeja boeat anak-anak kira-kira di oemoer toedjoe atawa delapan taon, Baby's Eigen Tabletten (Baby's Own Tablets) patoet djadi semoea iboe bapa jang pinter poenja persediaan.

No. 242 53 regels

sampe f 1200.—

Djoeroeratawat prampoeran kelas satoe dari f 450.— sampe f 550.— Accountant dari f 300 sampe f 900.— idem kelas satoe dari f 800.— sampe f 1050.— adjunct-accountant dari f 250.— sampe f 750.—

Boekhouder dari f 200.— sampe f 325.—

Idem kelas satoe dari f 325.— sampe f 425.—

Idem kassier kantoer lelang dari f 150.— sampe f 325.—

Idem kassier kelas satoe dari f 350.— sampe f 450.—

Ambtenaar pada landskas kelas satoe dari f 450.— sampe f 550.—

Boekhouder, ambtenaar dari f 250.— sampe f 410.— idem kelas satoe dari f 425.— sampe f 575.— idem kelas doe dari f 375.— sampe f 425.— idem kelas tiga dari f 250.— sampe f 350.— idem kelas ampat dari f 150.— sampe f 250.— idem kelas lima dari f 150.— sampe f 225.—

Directeur dienst pendjara dari f 350.— sampe f 650.— idem kelas satoe dari f 675.— sampe f 825.—

Technisch ambtenaar pada dienst pendjara dari f 100.— sampe f 325, idem pada Ica dari f 325.— sampe f 425.— idem pada dienst parit dari f 450.— f 600.— idem pada fabriek mandaat dari f 100.— sampe f 325 idem kelas tiga pada dienst P. T.T. dari f 125.— sampe f 275 idem kelas doe dari f 200.— sampe f 400.—

Idem kelas satoe pada dienst pendjara dari f 325.— sampe f 425.— idem pada Ica dari f 450.— sampe f 600.— idem pada fabr. mandaat dari f 325 sampe f 425.— idem pada dienst P.T.T. dari f 350.— sampe f 500.— Magazynmeester dari f 250.— sampe f 325.—

Magazynmeester kelas satoe dari f 325.— sampe f 425.—

Hoofdboekhouding Banka Tinjuning, Gouv. Acc. dienst, Marine Etablissement, dienst P.T.T. dan S.S. dari f 250.— sampe f 750.—

Idem pada dienst Waterkracht dan Electriciteit dari f 475.— sampe f 575.—

Kapala dari Belasting Acc. kantoer dari f 1000.— sampe f 1200.— idem dari kantoer pakerdjaan f 1250.—

Archivaris pada Ica, hoofd-kantoer dienst pegadean, Reiswezen dan dienst kasehatan dari f 100.— sampe f 300.—

Idem pada berbagi-bagi departement, Alg. Rekenkamer, dienst P.T.T. dan hoofdkantoer S.S. dari f 250.— sampe f 400.

Ambtenaar padjiek kelas satoe dari f 450.— sampe f 550.— idem kelas doe dari f 300.— sampe f 400.— idem kelas tiga dari f 100.— sampe f 300.—

Beheerder kelas satoe pada dienst pegadean dari f 175.— sampe f 425.—

Architect oetam dari f 100.— sampe f 350.—

Idem kelas doe pada Boschwezen dari f 200.— sampe f 375 idem kelas satoe dari f 275.— sampe f 425.—

Loods (pengoemdjoeek djalan di pelaboehan) kelas satoe dari f 225.— sampe f 425.— idem kelas doe dari f 75.— sampe f 125.—

Ambtenaar kas negri kelas satoe dari f 450.— sampe f 550.— idem kelas doe dari f 300.— sampe f 400.— idem kelas tiga dari f 100.— sampe f 300.—

Ambtenaar telefoon kelas satoe pada dienst P.T.T. dari f 325.— sampe f 425.— idem kelas doe dari f 225.— sampe f 325.—

### TARIKAN LOTERIJ.

10 Prijzen dari f 500.—

7980 24793 29987 37568 13547 27033 9055 37847 26604 33423

500 Prijzen dari f 100.—

20076 1481645945 40666 22110 31095 1402 8518 31071 42131 23138 47672 45650 30339 11554 49495 45745 44526 29864 48099 28975 11468 35044 4747 42546 44669 13949 8147 48676 5139 9759 35985 7003 26090 47590 32512 21084 45023 35931 48106 2238 30437 45761 41889 49452 28016 25426 15741 22064 11930 38487 47491 6592 47865 18757 17405 21709 32201 29042 28357 22370 36601 30488 6514 35481 33772 32664 36 13858 27007 28480 23860 15399 32933 36560 31485 43329 3123 44774 45519 18138 33898 33599 6484 35558 8012 27569 21695 8461 40002 32226 6353 15767 18672 9661 3120 11791 9781 37999 28134 26139 18185 22168 36475 42339 42369 39660 39607 14911 33858 26218 11895 48425 16490 3538 7869 14376 32863 37877 39946 7310 28177 8509 20793 4494 23138 47672 45650 30339 11554 49091 30801 11264 16359 8339 408 35125 21079 32904 47538 31306 44448 3738 48049 41634 13810 24943 27372 14428 8826 14865 13012 44753 83 43166 7404 12904 33680 6051 48857 47025 37098 29050 40161 32198 3339 30982 40049 17186 1041 11535 10833 2477 48563 29483 2466 39051 28810 27783 12786 10467 29125 35867 34834 40620 37985 14943 36127 5801 9857 10839 37305 12427 15643 20659 47938 3167 6392 19205 34646 22292 24181 24725 48448 46637 11227 25053 5352 16563 13555 4867 3061 24638 31157 13049 13397 41172 19641 44554 47244 2169 45452 44906 35003 16234 16293 35948 5219 5310 46996 48535 1783 31691 11292 26807 44123 25690 42686 5324 21178 22309 43121 14617 13274 319 20153 12424 41602 42345 18204 1270 39526 47593 17289 46677 23401 41980 6506 45823 27994 17654 15932 27536 48912 48061 49510 20132 39049 42680 46607 33774 12559 31871 17972 29067 20430 12257 29811 10775 43592 33119 11077 32026 10355 48157 13313 4044 15733 41476 5869 5110 23300 15014 28119 40138 46087 16535 4777 19605 31258 2370 13722 4151 33794 14351 15505 32275 41325 1028 6788 5192 23588 30893 16868 7794 41061 27760 41528 19279 36897 33948 30271 44742 30281 46555 25534 39035 47488 31693 15251 27462 12411 23769 18985 10468 7834 14251 33059 4526 38466 4961 37751 8194 25233 4676 36615 32769 24471 19644 14761 43546 14703 23708 31294 24050 16807 18031 21367 1782 47136 31553 45223 36902 42857 35498 46795 13561 39812 19296 17003 25092 9211 20871 22515 28645 16464 33064 32668 4876 34151 13512 42097 9783 45601 31413 8369 15826 1881 26175 28514 17205 10810 45898 49063 46879 23910 46396 11701 3103 9216 859 39883 2733 16354 49878 1249 43437 24623 15917 5561 48917 9491 19886 29260 35973 34321 9596 45148 40761 7817 35812 16402 19791 18232 28937 10865 37880 19089 42652 31670 27983 43607 38224 47666 39627 35943 31594 45499 48329 32381 30850 31138 32502 44713 21299 44233 93 22023 1188 5388 16365 42181 44752 30735 20304 29872 11331 46227 3186 3959 3896 44194 18773 11684 29538 22267 38825 41133 36312 167 26114 33466 45098 38128 47619

## TJEKERAN PODJOK

Dalem „De School“ ada dimoeat kaangkatanja njonja v.d. Wel sebagai goeroe pada sekolah N.I.O.G.

Njonja v.d. Wel ada istri dari voorzitter N.I.O.G. dan berhoeboeng dengan ini hal „De Volksstem“ sampe menanja: Heeft het N.I.O.G.-bestuur nooit gehoord van crisis en werkloosheid? atawa apatah bestuur N.I.O.G. tida denger tentang crisis dan penganggoeran?

Itoe pertanjaan ada djitoe sekali, sebab prampoeran jang dipakerdjaken itoe ada mempoenjai soeami jang bisa kasihken penghidoepannja. Dan orang tentoe taoe djoeja goepermen sendiri adaken atoeeran becat singkirken ambtenaar-ambtenaar prampoeran jang soeda mempoenjai soeami atawa jang tida memkoel lagi penanggoengan penghidoepan.

En toch sekarang ada satoe njonja Europa jang mempoenjai soeami — nota bene si soeami ada poenja pentjarjan dan kadoedoe-kan baik — telah ditoeoengkan dapetken pakerdjaan.

Sedeng marika jang mengangoer baek golongan lelaki maoepoen prampoeran ada sanget banjak. Memang sekarang ada sanget aneh tjaranja orang kasihken pakerdjaan.

Oepama ada madjikan soeka trima penggawe asal jang pinter dapet koelito boender; ada madjikan maoe tjari penggawe satoe she alah tjalang bin permili dewek, maka Pantjong kaga heran voorzitter dari N.I.O.G. poen maoe tjari penggawe.....bini dewek.

Menoeoret penjarjan dari peritoeangan djawa taon 1930 ternjata djoemblahnja orang prampoeran Priemoi di Djawa Koelon ada lebih besar dari lelaki.

Oepama di Garoet atas 1000 lelaki tida koerang dari 1121 prampoeran, djadi tiap-tiap 1000 lelaki ada kalebihan prampoeran .....121 orang.

Begitoe poen di laen la



diketahui bahwa tanggal 30 Mei kira kira jam 11 siang di plaboean Tandjongpanger, goedang No. 7 bakal berlaboe satoe kapal mail Italia dimana ada toeroet Gen. Ma Chan Shan dan Su Ping Wen serta marika poenja pengikoet.

Begitoeal waktoe kapal soeda berlaboe, disitoe soeda menoeng-goe riboean orang Tionghoa jang ingin memandang romannja itoe orang penting jang penoe dengan darah kebangsaan. Orang menjamboet dengan kegoembiraan loear biasa sedeng itoe doea Gen. oendjoek kegirangan.

Tentoe sadya marika dikeroe. boetin oleh sekawan wakil pers jang ing' n minta interview, poenolehja ditrima dengan manis. Disini kita petik dengan ringkes pembitjaraannya terhadap pada correspondent „Sin Chew Jit Poh.“

Lebih doeloe Gen. Ma menerangkan, waktoe laskarnya berklai mati-matian di Heilungkang ada banjak dapat toendjangan dari Hwakiaw, sanget beroentoeng ini hari ia bisa njatakan trima kasi di depan Hwakiaw. Ini kali ia memang dapat panggilan dari pamerintah central boeat lekas poelang dan bantoe pendjagaan negri.

Waktoe berada di Berlijn, Gen. Ma perna dapet sakit napas, sasoeda toedjoe hari tinggal dalem hospitaal, maka itoe penjakit telah semboeh. Tatkala Gen. Chang Hsueh Liang sampe di Rome, ia perna kawat panggil Gen. Ma boeat berdjoeempa, dimana Chang njatakan iapoenja menjesel, kerna ia soeda alpa menoendjang Gen. Ma di waktoe jang betoel, sedeng Gen. Ma poen bisa maafken. kerna kesalahan boekan meloeloe Gen. Chang sendiri.

Sasoeda di roeangan kapal marika bikin pembitjaraan pendek, Gen. Ma dan Su, serta sekretarisnja laloe mendarat dan koendjoengt gedong Sianghwee jang memang soeda bersedia perdjamoean the, kamoedian koendjoengi roemahnja Mr. Au Boon Hau, jang djoega diadaken satoe pesta special boeat kahormatan itoe doea Gen.

Blakangan marika poeterin kota memandang keadaan kota Singapore sampe djam 4 sore dengan merasa poeas marika laloe balik di kapal, jang akan brangkat djam 5 dan menoedjoe ka djoeroesan Timoer Djaoeh.

## ELITE BIOSCOPE 16 ILIR

Maen doea kali, pertama djam 6.30 dan ka 2 diam 9.

**Malem MINGGOE dan SENEN tgl. 3 dan 4 JUNI**

UNIVERSAL mempertoendjoeken satoe film jang loear biasa, serem, menakoetin dan bisa membikin orang poenja boeloe badan pada berdiri

# „THE OLD DARK HOUSE“

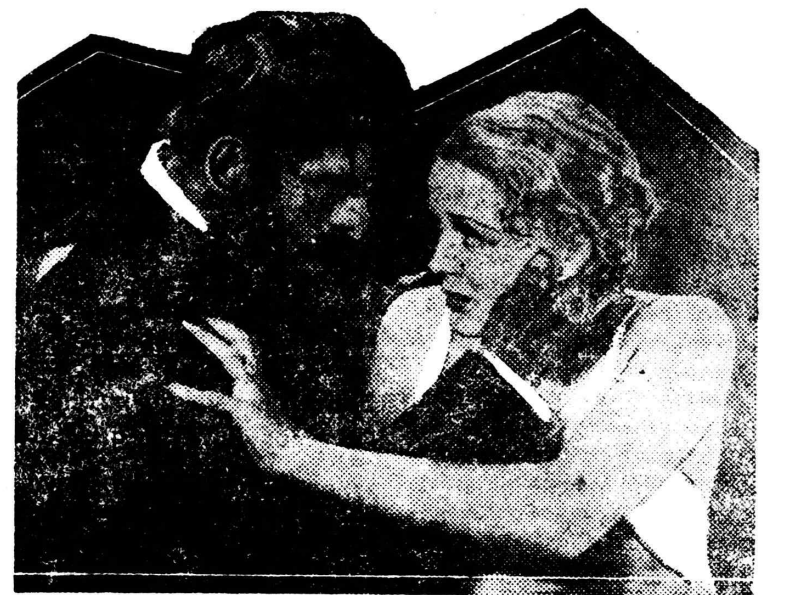
PAKE TITELS BLANDA

Hoofdrol dipegang oleh karakter acteur jang loear biasa

## „ Boris Karloff “

(Penggantinja dari almarhoem LON CHANEY)

terkenal didalem film „FRANKENSTEIN sebagai Manoesia-Mait Dengen di bantoe oleh MELVYN DOUGLAS, CHARLES LAUGHTON, GLORIA STUART, LILIAN BOND d.l.l. Ini film lebi heibat, rame, s-eroe dan lebi serem dari „Frankenstein“. Jang pegang titelrol boekan laen hanja BORIS KARLOFF jang telah mengemperken seloeroe doenia waktoe ia moentjoel dalem „Frankenstein“, dan didalem ini „The Old Dark House“ KARLOFF telah oendjoek permaenan jang loear biasa jang soeker dapetken bandingannya.

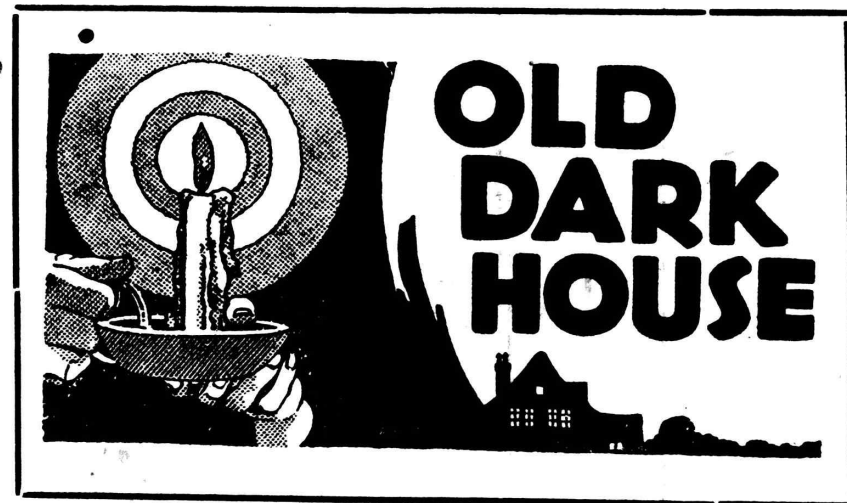


KARLOFF and GLORIA STUART in „THE OLD DARK HOUSE“ UNIVERSAL PICTURE

Dalem ini gambar KARLOFF pegang rol sebagai sato djongos gendeng alias setengah edan. Kaloe gila sadya tida mengapa, tapi ia soeka sekali tenggak alcohol dan didalem kaadahan sinting ia ada lebi berbahaja dari saekor kerbo gila.

Orang jang hatinja ketjil dan penakoet, teroetama orang-orang prempoean jang hamil, lebih baik djangan liat ini film, sebab pasti ia tida bisa tidoer poeles.

**HEBAT! SEREM! MENAKOETIN! RAME SEKALI!**



## Advertentie

### TIONG HOA GIE SENG HWEE PALEMBANG.

Dengen doeka tjita kita wartaken, bahoea kita poenja lid toean:

### OEIJ HOK BIE

telah meninggal doenia.

Hari SAPTOE dd. 3 JUNI 1933 akan dikoeboerken; djam 10 pagi brangkat dari roemahnja kampoeng 5 Oeloe.

Het Bestuur,

### SABAN BOELAN

**f 250.-**

OENTOEK PRESENAN-PRESENAN BOEAT PENGISAP-PENGISAP

## DIËNG

Saban boelan kita sediakan f 250.- oentoek presenan-presenan boeat sesoeatoe sair jang paling baik jang terdiri paling banjak dari 4 baris atau pepatah kata, boeat sigaret-sigaret Diëng. Sesoeatoe pengiriman moesti di sertakan:

10 coupon Goliath atau 20 doos loear Goliath biroe atau 20 „ Diëng „ 40 „ „ Diëng „ „ 40 „ Liliput „ 80 „ „ Liliput „ „

Pengiriman\* moesti di alamatkan kepada N.V. Hvg. Industria, afd. prijsvraag, Kramat 94, Bt.-C.

Semoea pengiriman mendjadi kepoenjahnja N.V. Hvg. Industria. Pengiriman jang di terimanja liwat dari hari penghabisan boelan toeroet di boelan jang di-belakang. Nama-nama orang jang mendapat prijs-prijs di beri tahoeakan di dalam ini soerat kabar. Soerat menjoerat tentang prijsvraag tida berlakoe. Poetoessannja di ambil oleh N.V. Hvg. Industria dengan tida boleh di bantah.

Prijs No. 1 f 100.-

„ „ 2 „ 50.-

„ „ 3 „ 25.-

„ „ 4 „ 15.-

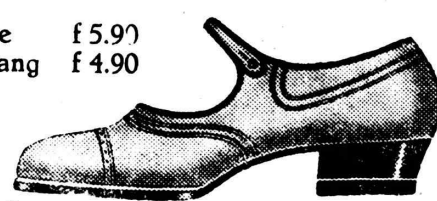
„ „ 5 „ 10.-

dan lagi

10 prijs<sup>2</sup> dari f 5.-

# PENOEROENAN HARGA!

doeloe f 5.90  
sekarang f 4.90



Sepatoe boeat djalan-djalan model melengkoeng dan warna merah sawo dan koening aboe-aboe.

doeloe f 1.60  
sekarang f 0.90



Pantoffel jang gampang dipakenja, koelit dari kaen lak (No. 34/38)

doeloe f 2.50  
sekarang f 1.90



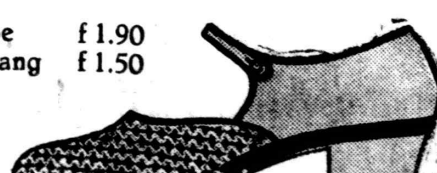
Sandal anak dari koelit warna merah sawo, model baroe

doeloe f 1.60  
sekarang f 1.20



Sepatoe njonja dari linnen dengan zool dari rubber

doeloe f 1.90  
sekarang f 1.50



Linnen poeth dengan moeka di anjam, zool rubber dan hak

Dalem ini waktoe di doenia tida ada fabrikant jang bisa terloepoet dari kapaksa boeat toeroenken iapoenja ongkos-ongkos productie Tiap-tiap industriell, tiap-tiap perdagangan. ja, djoega pamerintah semoeanja moesti berhimat.

## KITA KASIH TOEROEN HARGA-HARGA

dari satoe keperloean hidoep jang pertama:

## SEGALA KASOET dan SEPATOE

Oleh kerna itoe kita menoeloeng langganan-langganan kita dapetken hasil.

Kita tida koeatir tempo jang bakal dateng

Kita pertjaja atas kitapoenja pakerdjaan Kita madjoeken kitapoenja tjara bekerdja Kita perbaekin kwaliteit

Kita bikin sampoerna kitapoenja pakerdjaan Kita tawarken banjak sepatoe pada Toean boeat sedikit oewang dan pakerdjaan lebih baik

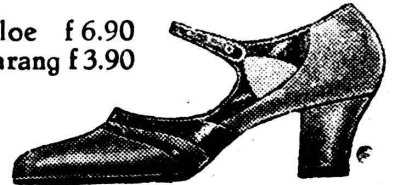
Djoestroe Toean toean sekarang ada oentoeng dan perloe sekali sama segala kasoet dan sepatoe jang moerah

**Kita selamanja ada sediaken boeat toean**

**Nota**

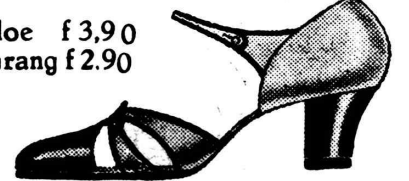
Segala kasoet dan sepatoe jang baik ada mengoentoengken boeat kaki

doeloe f 6.90  
sekarang f 3.90



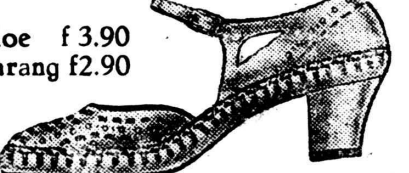
Dari calf poeth dengan soelaman warna merah sawo

doeloe f 3.90  
sekarang f 2.90



Koelit warna koening aboe-aboe dengan soelaman linnen berwarna

doeloe f 3.90  
sekarang f 2.90



Sepatoe boeat djalan-djalan dengan roepa-roepa warna

**f 2,90**



Sepatoe toean jang koeat warna merah sawo dan item

doeloe f 5.90  
sekarang f 3.90



Calf warna koening aboe-aboe (penoeroenan harga tjoeama boeat hak rendah)

Masoekenlah Advertentie pada

**Dagblad HAN PO**

DITANGGOENG BERHASIL.



# LUXOR

SEKANAK — TEL. 317 — PALEMBANG

Malem Saptoe dan Minggoe tanggal 2 dan 3 Juni

## „JE MOET MAAR BOFFEN“

(Kopf Uber ins Glück)

MOELAI MAEN DJAM 6.30 DAN 9.

Actrice bernama JENNY JUGO dan acteur FRITS SCHULZ, terbantoe oleh Alexa Engström, Szöke Szakall, Berte Ostyn, Truus van Aalten, actrice dari Nederland dan laen-laen.

Banjak Muziek dan Menjanji, Loetjoe dan Goembira.

Ini film operette dari Duitschland, jang paling kesohor, dan soeda dapet poedjian dari riboean penonton di negri Europa.

AWAS, djangan loepa datang menonton. Adjaklah sekalian kenalan datang saksiken ini film' ditanggoeng memoeaskan.

Kantoor Administratie en Rechtskundig

**K. T. THE**

Gepens: Commies boekhouder B.O.W  
Tengkoeroek dimoea Mesjid Agoeng

Mengoeroes boekoe-boekoe orang dagang dan sanggoep mengoeroes segala perkara Civil dan laen laen memberi advies dan memboeat reques? boeat permoehoenan apa sadja.

1828

## DJOEAL OBRAAAL

Boeat Pendjoealan Reclame:

Sebab baroe terima

Satoe Party Besar **Boekoe-boekoe baroe:**

WOORDENBOEK BLANDA-MELAJOE jang lengkep dan terang F.1. —

DE ROEP v. d. WILDERNIS (Boekoe tjerita BLANDA) „ 1. —  
Het Onechie Kind of te wel De verborgen schat (Blanda) „ 1. —  
Boekoe Pengatahoean BATHIN (Kekoeatan roesia) Melajoe „ 1. —  
Hikajat Njai Dasima (bahasa Soenda) „ 0,50  
Riwajatnja DR. SUN YAT SEN (bahasa Melajoe) „ 0,60  
Boekoe tjerita „AER MATA“ Romance mengandoeng nasihat „ 0,35

Boekoe Pendidikan boeat anak-anak beladjar ke- sopanan „ 0,30  
„Kalau saja anak-anak“ boekoe pemimpin anak-anak „ 0,25  
MUSTIKA, boekoe mengandoeng nasehat-nasehat „ 0,75

Ini semoea di djoel koerang dari harga biasa sebab di se- ngadja soepaja sekalian PUBLIEK dapet kesempatan akan mem- batja dan berpetoea, begitoe poen membanjakan pengetahoean oemoem jang tidak di dapat di bangkoe Sekolah, melainkan dapat di pergoelan hidoep dan dapat di batja dari segala boe- koe-boekoe.

Hormat dan salam

M. J. Soeod en M. Jahja

Informatie Bureau Agent & Com missionnair  
afdeeling BOEKHANDEL

Kepandian no. 64 — Telefoon 427 Palembang

## Palembangsche Nacht Wacht

KEPANDEAN No. 4 18 ILIR.

Masoealah pendjagaan malem pada

**P.N.W.**

Toean tentoe merasa senang pikiran  
Pembajaran kita reken ringan sekali.

1905

ANGGOER

ANGGOER OBAT RAMONA

RAMONA

Nama Anggoer Obat Ramona soedah terkenal lebih dari 12 tahoen lamania. Poedji-poedjian dari antero bangsa soedah banjak diterima, itoe satoe tanda betoel betoel memberi pertoeoengan.

Fabrieknja sendiri menoeis pada etiketnja jang irdah MENGOEATKEN BADAN, MENAMBAH DARAH, MEN- DATENGKEN TENAGA BAROE, MENOLAK ROEFA- ROEPA PENJAKIT.

Ini Anggoer patoet sekali saban roemah tangga ada sedia dan siapa belon sedia baiklah beli atawa atoe pesanan ini hari djoega.

Harga 1, botol tjoea f 4. —

Lelaki dan perempuan perloe sekali meminoem ini Anggoer obat jang masoer, soepaja badan tetap mendapat sehat dan keat. Pesanan sedikit atawa banjak tetap dikirim dengan lekas.

HOOFDAGENT:

Chemicalienhnadel „MEDICYNA“  
Padang Sidempoean.

N. B.

Pesanan sampe 3 botol bisa dikirim dalem satoe post- paket. Baiklah kalau maoe pesan koempoel sampe 3 botol soepaja ongkostnja djangan terlae mahal ditam- bah.

Atoean minoeanja saban satoe botol ada beri- koet ditoelis dalem bahasa Melajoe.

## LELANG OEMOEM

Pada hari saptoe, 10 Juni 1933 djam 10 pagi, akan dilelang dihadapan orang banjak didalam dan dihadapan Kantoor Lelang di Palembang:

Satoe perceel eigendom

dengan apa terdiri diatasnja, erletak di Lahat dan terdiri atas nama dari toean ouw Eng Hoeat, tinggal di Lahat, seperti ternjata dalem akte eigendom dd. 10 October 1929 No. 154, jang dibikin dihadapan pem- besar jang berbak di Palembang.

Ini pendjoealan dibikin menoeoet koeasaän jang tida boleh ditarik kombali.

Jang berkoeasa boeat dioeal

Mr. K. H. JAUW,

Advocaat & Procureur di Palembang

2006

## — PALEMBANG INSTITUTE —

Didirikan  
1927

Pagi { Afd. ENGLISH SCHOOL  
Sore { „ HOLLANDSCH INLANDSCHE SCHOOL  
Malem { „ CURSUS SCHRYFMACHINE  
„ BOEKHOUDING, dan lain-lain

Djalan Poerban, 16 Ilir, Palembang

Bajaran direken amat rendah sekali.

Soedah moelai menerima moerid-moerid sekarang.

Tanja keterangan pada H. M. IDERIESS, LL. B.  
Directeur.

## LELANG OEMOEM.

Pada hari SAPTOE, 10 Juni 1933 djam 10 pagi akan di- lelang dihadapan orang banjak didalam dan dihadapan Kantoor Lelang di Palembang:

7/20 (toedjoe per doea poeloeh) bahagian jang belon di- petjah dalam kapal motor „BANDJAR“, jang berlajar dengan pake bendera Blanda dan bertempat di Palembang. Kapal terseboet ada terdiri atas nama dari toean Hadji Berohim bin Hadji Ali, saudagar, tinggal di Palembang, seperti ternjata dalem soerat eigendom dd. 28 Januari 1928 No. 13, jang dibikin dihadapan pembesar jang berbak di Palembang.

Ini pendjoealan dibikin menoeoet koeasaan jang tida boleh di tarik kombali.

Jang berkoeasa boeat djoelal,

Mr. K. H. JAUW,

Advocaat dan procureur di Palembang.

2008



# 報

# Han po

# 漢

Kantoor Redactie dan Administratie Pasar Baroe, 16 Ilir — Palembang.

## LEMBARAN KA-DOEA

### Itoe prampoean jang berdosa.

(Samboengan kemaren).

Saja taoe, sebagian orang jang dengerken pembittjaraan saja ini malem pikir, itoe vonnis ada wettig, boeat djalkanen Covenant, tapi tida tjotjok sama feiten sedjati dari keada'an. Marika pertjaja, Tiongkok ada satoe tetangga jang soeker dan Japan poenja misie teroetama adalah boeat bikin pamerintah Tiongkok mendoesin dan boeat djelmaken keadaan jang ideal oentoek kaperloean bangsa asing jang datang idoeip di tanah Tiongkok. Itoe pemandangan ada satoe-satoenja perlindoengan jang Japan pernah madoeken boeat iapoenja sikep menggentet dan saja taoe, ada orang di Engeland jang pertjaja ini. Saja minta marika boeat selidiki keada'an feiten boeat barja kombali lagi itoe Rappot Lytton dan perhatikan bagimana, sasoeandja timbang seantero feiten dan preksa semoea alesan-alesan jang dimadoeken oleh berdoea fihak, ia biken satoe poetoesan jang terang sekali pada Tiongkok dan lantas batja lagi Rapportnja Assemblée, jang dioega ada biken poetoesan terang boeat Tiongkok dan inget berdoea rapport telah ditrima baik dengan soera penoeh.

Dioega inget, berdoea commissie Lytton dan Assemblée, sedengnja ia akoe Tiongkok masi ada dalem djaman perlintaasan, berkeras njataken jang banyak kamadoean telah dibikin sedari taon 1926, koetika kitapoenja pamerintah jang sekarang pegang kakoeasa'annja dan Sir Austin Chamberlain soeda akoe ini s:bagi pamerintah jang sah di Tiongkok. Sasoeatoe orang jang taoe Tiongkok, taoe jang kitapoenja pamerintah sama sekali tida anti-asing, tapi sebaliknja berdaja boeat bikin tjotjok kamadoean di doenia Barat dengan kita poenja cultuur toea; dan kita soeda tjari pertoeoengan Bond boeat ini kaperloean. Tiongkok soeda perhatikan betoel aoteran jang Covenants soeda tetepken. Ia ada bersedia boeat cooperative internasional dengan Europa dan Barat. Adalah Japan sendiri jang teroetama dalem ini doea taon, ada djadi negri kaloet, di mana perasaan anti-asing ada berkoeasa besar. Kaom militair jang sekarang berkoeasa di Japan ada tentangin Barat, tentangin cooperative internasional, bersedia boeat meroesak seantero systeem wet doenia Barat, pada siapa Japan dengan maoe sendiri soeda berdjandji boeat menoeroet.

Maksoednja Japan adalah boeat lakoeken penaloekan, terang sekali. Saja bisa koetib pidato serta artikel artikel dari bangsa Japan boeat boekti kasi nama satoe „keradja'an Continental“ .....

jaitoe, boeat taloeken serta gaboengken daerah daerah Tiongkok sebagaimana ia soeda ga-boengken Korea sasoeandja taon taon 1910. Dengan berboeat ini marika ingin dioega boeat oesir bangsa koelit poeti dari Timoer dan brentiken perhoeboengan antara Timoer serta Barat. Inilah ada pako serta artian jang bener dari itoe gerakan „Back to Asia“ Kita bangsa Tionghoa taoe, boekan dengan metode kakerasan serta penaloekan, boekan dengan djalan serang laen bangsa poenja daerah, kasadiatraan dan kategoehan bisa didjelmaken di Asia.

Fihak Japan soeda tida datengken kesadjaatraan di Manchuria, sebagaimana marika ingin kaue boeat pertjaja. Batja artikel<sup>2</sup> dalem soerat kabar „The Times“, „The Manchester Guardian“ dan „The Christian Monitor“, tiga soerat kabar jang mempoenjai kadoedoean paling tinggi, jang ditoeles oleh marika poenja correspondent di Manchuria. Soeda tida bisa disangkal lagi marika memboektikan, Japan sama sekali soeda tida bisa adaken kesadjaatraan serta kemak-

moeran, tapi karoesan heibat di Manchuria; dan ini hari pamerintah Japan dari iapoenja staat boneka „Manchukuo“ idoeip, boekan dari goodwillnja pendoe-doe, tapi di bawah perlindoengan meriam masin dan kawat berdoeri dan tempat perlindoengan concert sekali poen dalem kota kota.

Marika poenja boekti mengoendjoe, keadahan di Manchuria soeda tida berobah sedari Lord Lytton toelis itoe rapport, sedari penjerangan Japan di boelan September, 1931. „djoemlahnja bandiet serta perlanggaran wet soeda bertambah banyak dan belon perna ada bandingannja.“

Apatah artinja ini crisis bagi Tiongkok? Boleh djadi ksangsaraan dan pergoeletan lama. Apatah artinja ini bagi Europa serta doenia? Boleh djadi pilih antara perdamaian dan paperangan di hari kamoedian.

Adalah soeda berdjalan satoe taon sedari satoe minister kabinet Inggris bilang, djika paperangan teroes berdjalan di Tiongkok, kaperitjajaan doenia pada itoe Covenant serta Pact of Paris aken ilang. Dan saban hari ada mengoendjoe, satoe staatsman Inggris bilang ada bener koetika ia bilang, „Paperangan di sasoeatoe temp t mana sadja aken djadi paperangan di mana mana tempat.“ Dari itoe saja brani bilang, bener bener dan boeat kapentingannja Europa serta Inggris boeat brentiken ini penjerangan.

Ini paperangan bisa dibrentiken. Ia aken brenti sendiri bila Covenant dipegang tegoe oleh semoea anggota Bond.

Sebagimana saja ada mengarti kaadaan iapoenja politiek, Groot Britannie selaloe ada anggota setia dari Bond. Iapoenja politiek jang tida berobah soeda dinjatakan oleh iapoenja Minister Loear di Geneve 3 boelan berselang koetika ia bilang, „Covenant dari Bond ada kitapoenja wet constitutionaal“. Kita tida merdika boeat tida ambil perdoeli itoe dan kita ada teriket olehnja“.

Itoe covenant menetepken, kaloe satoe negri adaken paperangan, sebagaimana Assemblée soeda njataken Japan telah berboeat, dengan langgar sendiri poenja perdjandjian soeti, maka laen laen negri di doenia aken berdjadi satoe boeat tentangin itoe penggentet jang tida patoet.

Bangsa Tionghoa ada menghap-rep soepaja Groot Britannie aken pimpin antero doenia boeat tolak kakoeasa'an militair dari Japan apa jang marika minta oentoek satoe paperangan laen. Dengan ambil sikep moreel, dengan djalan tolak pertoeoengan diplomatic, financien atawa perniaga'an pada penggentet, ia sanggoep brentiken ini paperangan, dan boleh djadi dengan berboeat itoe, bisa singkirken semoea paperangan dari riwayat manoesia.

Delapan belas boelan berselang, actie bersatoe ampir boleh ditoe- toeken aken bisa tjegah pengloea- san gerakan militair Japan. Boeat bisa tjegah Japan itoe waktoe aken dioega tjegah andjoeran pada laen laen pertjoba'an tenaga militair jang soeda liwat tempo dan terasing di laen laen bagian doenia, jang pertjoba'an fihak Japan sekarang ada kasi andjoeran.

Selaloe ada djadi kebanggaan Britannie, maoepoen koetika satoe poelo ketjil atawa satoe keradjaan besar, boeat bergerak sebagai satoe negri besar, tjepet, tida provoeer, tapi dioega tida kaboeroe. Sebab negri besar tetep djadi negri besar boekan dengan pengloeaan djadjaan, tapi dengan persediaan boeat memandang loas serta boeat memimpin. Adalah ini soemanget dalem negri negri besar dan negri negri ketjil jang orang achirnja dapet liat terang di Assemblée dari Bond dalem boelan Febr. jang laloe, dan orang dapet liat lebih njata ini waktoe di Engeland dan di laen laen negri jang niat boeat idoeip pantes serta slamet.“ (Pew S.)

## INDONESIA

### OPENBARE VERGADERING

P.S.I.I. BANDOENG.  
Pembittjaraan banjak jang distop oleh politie. Verslag congres dari milpunctie dilarang diterangkan. Wakilnja Anti Milpunctie majit dari Madjalaja, didenger katrangannja oleh politie.

Pada hari Minggoe 28 dezer dengan bertempat dalem Goedang Rajat Indonesia di Tjiljenta, oleh P.S.I.I. tjabang Bandoeng telah diadaken openbare vergadering. Jang datang kira-kira 1000 orang banjak perkoempoelan kirimken wakiltja antara mana dari Anti Milpunctie Majit di Madjalaja, sampe membikin assistent-wedana Djoebara tanjakan nama-nja itoe wakilt. Sasoeandja ia kasi nama-nja, Mohamad Saleh, itoe waktoe dioega ia lantes dibawa oleh commissaris Mul ka sectie bureau jang tersangkoe, boeat didenger katrangan-nja. Karoean sadja ia tida bisa saiksiken djalamnja openbare vergadering.

Politie dengan dikapalaken oleh commissaris Mul meroepaken satoe staf compleet. Tentoe sadja wakilt-wakilt pers tida katunggalan.

Sasoeandja dibatjaken Koer'an oleh toean Darwis Maaroeff, djam 9.40 pagi vergadering di-boeka oleh toean Moehamad Sjafel, voorzitter dari itoe perkoempoelan tjabang Bandoeng. Kamoedian spreker sillahken boeat toean Abikoeno bitjaraan kasoeadahannja congres dari milpunctie, tapi tida diidzinken oleh politie, maka sebagai gantinya, toean Soemantri Moestafa bitjaraan pendidikan dan onderwijs.

Dengen pandjarg lebar spreker terangkan apa artinja pendidikan dan onderwijs, dengan kasi bebrapa peroeopamahan. Kamoedian ia sampepen peng-rasahan menjeser dari banjak-nja kaom tepladjar jang menjender pada oewang dengan tida perdoeliken segala apa. Apa dengan adanja ini, spreker menanja pada vergadering, aken datengken kamoeliahannja tanah aer? Lebih djaoeh ia seroeohen soepaja orang menoedjoe pada pendidikan dan onderwijs, sambil menginget pada kapentingan oemoem, soepaja machloek Islam djadi berada dalem kamadoean dan kamoeliahannja.

Dari sitoe toean Abikoeno madoe ka podium bitjaraan kasoeadahannja congres dari Agrarisch program boeat P.S.I. I. Spreker oendjoe bagimana P.S.I.I. merasa perloe sekali mempoenjai sarilket tani. Adanja ini persariketan aken mem-bawa kafaedahan boeat rahajat Indonesia sasoeandja, sebab penghidoean rahajat ini waktoe ada begitoe moerat-marit. Di sakiternja iaorang idoeip soeda penoe dengan rante. Boeat ini pembittjaraan spreker telah diperlinditi oleh politie. Kamoedian djoendjoe bebrapa feiten tentang kasoeahannja rahajat, menoeroet katja matanja laen bangsa, antara mana dari journalist Zentgraaf.

Di Indonesia sekarang soeda banjak masoek kapitala asing, maka tida heran sekarang ada aliran kapitala. Sebagai rahajat dari tanah djadjaan, kita haroes insjaf sebagai anak djadjaan. Lebih lagi boeat tanah jang masilj prawan. Ini perkatahan prawan spreker maksoedken tanah jang belon kamasoekan kapitala asing. Dalem negri jang belon berkaptitaal ada terdjadi doea aliran. Sabegitoe lama kita bersender pada kapitalisme, sabegitoe djaoe kita bakal terdjoeoemoes. Segala partij, kata spreker, haroes oetamakan pertanian. Maka tida heran kaloe P.S.I.I. taro perhatian besar ka itoe djoeroesan. Liat sadja boektinja bagimana

peroesahan tani ada mengasilj hasil baik. Satoe orang jang mempoenjai bebrapa riboe bouws tinggal enak sadja dalem roemah, dengan tida pikitken kasoeasahan. Tapi bagimana dengan orang ketjil jang saban hari bekerdja dengan mandi kringet, kata spreker, hasilnja ada begitoe menjedih-ken. Ini program tjoea ditoe-djoeken sabegitoe lama Indone-sia boleh merdika dan masi djadi djadjaan. Tapi kapan soeda merdika ada oeroesan di blakang kali. Spreker bitjara-ken kasoeasahan rahajat dengan peroe krontjongan, boeat ka-doea kalinja ia telah diperlinditi oleh politie. Ada bebrapa riboe bouws tanah jang soeda dikasihkan erfpacht belon di-kerdjaken dan masi dipager. Sekarang rahajat berada da-m kasoeasahan, apa tida lebih baik itoe tanah dikasihkan sadja padanja boeat djoesahaken?

Hasilnja tanah jang sekarang djoesahaken oleh rahajat tida bisa memoeohenke sebagimana moestinja, hingga mendateng-ken beras dari loear negri. Spr. menanja pada vergadering, bagimana kaloe rahajat tida ada oewang boeat membeli? Itoe gendoroewo dari kalaparan sekarang soeda berhadapan pada kita, maka kita haroes bikin pendjagahan. Dan kita haroes berdaja soepaja tanah-tanah jang kosong selajennja boschre-serve dikasihkan pada kita boeat djoesahaken. Permittahan erfpacht moesti ditoeoep. Hak-hak erfpacht jang tida menjoe-koopken dengan oendang-oendang antara mana menoenggak padjek seperti jang soeda ba-mjak keadjaan, haroes ditja-boet dan dikasihkan pada raha-jat.

Lebi djaoe spreker terangkan sebelonja ini vergadering ditoeoep aken dibatjaken satoe soerat tentang milpunctie, jang ini hari dioega aken dikirimken pada procureur generaal.

Sampe di sini toean H. A. Salim, katoe dari P.S.I.I., naek di podium, membitjarkan Non-cooperative soesenen oemat jang menjangkoet pada oemat. Spreker terangkan, pemimpin tjoea kasi dalem praktik (?) sadja tapi rahajat jang moesti melengkahin. Diterangkan bagimana Mahatma Gandhi jang soeda tanem bibitnja sedari taon 1894 boeat sampeken maksoednja, sasoeandja 40 taon sampe sekarang belon keliatan boektinja, telah lakoeken poeasa. Orang poenja kamerdika-han, kata spreker, ada bersama-han, tapi terbagi dalem bebrapa golongan. Tentang igama manoesia ada mempoenjai kamerdikahan tiekoop asal djangan melanggar sama aoteran negri. Ka-

moedian spreker bitjarkan segala padjek jang maoe didjatohken pada rahajat, sasoeandja dibi-tjaken lebi doelo dengan rahajat, boeat dipoeoesken lebi djaoe. Boeat kamerdikahan pikiran, kata spreker, kaloe ditoeoep boekannja kamerdikahan. Artinja merdika jaitoe kaloe boleh di-bitjarkan pada laen orang. Kamerdikahan drukpers, kata spreker, ada kliwat perloe boeat rahajat. Dibittjarkan tentang Volkenbond, jaitoe satoe bond dari rahajat berbagi-bagi golongan. Tapi itoe badan tida membawa pengaro, salajennja mengantjem, menggrek enz. Kaloe seandja tida didenger ditinggal sadja begitoe roepa. Boektinja, kata spreker, kita tida taoe mana jang betoel dan mana jang salah (?). tentang kadjadian conflict antara Japan, Manchurije dan Tiongkok, koetika Japan bilang: „Nah, tabe. Volkenbond, akoe kapaksa tinggal kaeo dan akoe nanti berboeat apa jang dirasa baik!“.

Dari itoe adanja saling hargaken satoe sama laen tjoea rahajat, wet dan gezag [pamerintahan] dan sabal-iknja. Seandja rahajat poenja kapentingan dihargaken, tida ada satoe pamerintahan jang dilanggar. Kerna kaloe orang maoe langgar dioega djadi inget sama itoe pamerintah poenja pengbargahan. Selagi spreker bitjarkan jang menjangkoet pada „tindakan“ telah diminta oleh politie boeat matigen sabar sedikit, pembittjara-nja. Sekarang spreker bandingken sedikit pamerintah dan rahajat. Pamerintah, kata spreker, ada sebagai goeroe sasoeandja rahajat sebagai moerid. Kaloe goeroe maskipoen sariboe taon mengadjar tida merasa tjape, tapi sebaliknja boeat moerid. Dari itoe maskipoen goeroe masi maoe kasi pengadja- ran, tapi kita sebagai moerid haroes berdaja boeat djadi goeroe sendiri. Spreker bandingken kaloe ada satoe verkooper dari satoe firma kamoedian bisa djadi directeur, karoean sadja ia berada dalem kasenangan. Boekan sadja oewang banjak dioega tjelana pake fantalon. Tapi kaloe P.S.I.I. poenja moerid, daripada djadi directeur laen orang poenja pe-roesahan ada lebih baik boeka waroeng sendiri maskipoen deng-nen pake tjelana katok. Siapa taoe kaloe dapet oentoeng itoe waroeng djadi toko dan kamoed-ian djadi warenhuis. Boekan tida boleh djadi, kaloe tida poenja peroesahan soeda djadi besar, jang poenja peroesahan di mana doeloan kita bekerdja anaknja bisa bekerdja pada kita sebagai directeur. Ini, boekannja actie boycott tapi non-cooperative. Kita djangan tinggal pelok tangan sadja tapi haroes berdaja boeat berdiri berendeng dengan rahajat dari laen laen negri. Djangan kaloe kita maoe djoel klapa-

atawa laen-laen hasil kita poenja kebon, harganja kita pasrahken pada si pembeli boeat ditimbang lebih djaoeh. Sasoeandja kaloe kita beli barang pada laen orang, harganja berganteeng pada si pendjoel. Boeat ammunutie, militair enz. ada boekan kita poenja kerdjahan, tapi landbouw, nyverheid dan laen-laennja jang menjangkoet sama itoe oeroesan, boekan tida boleh djadi nanti segala apa apa meng-hamba pada kita. Tegesnja kita traoesa berganteeng pada laen orang, tapi haroes pertjaja pada diri sendiri.

Kamoedian Hadji Joesoep Tau-djiri terangkan azasnja pergera-kan P.S.I.I. Antaranja spreker terangkan sering terdjadnja keriboean hingga membawa permoesohan antara kijaji kijaji, disebab-ken salah faham. Dari itoe diseroehken oleh spreker soepaja berdaja oepaja boeat singkirken itoe kadjadian jang tida diingin. Kamoedian spreker oendjoe ka-boesoekannja kapitalisme dan imperialisme. Selagi spreker bi-tjarkan kerakoesannja manoesia, oleh toean Djoebara, assistent wedana P.I.D., ia tida diidzinken bitjara lebih djaoeh.

Bermoela voorzitter maoe pe-noehken perdjandjian jang tadi tentang milpunctie jang soeratnja aken dikirimken ini hari dioega pada P. G., tapi tida diidzinken oleh politie. Sebagai gantinya toean Abikoeno boeat kadoea kalinja naek di podium, terangkan, bagima-na, A.I.D. „de Preanger Bode“ menoedjoe pada P.S.I.I. tentang roentikan mait, sekarang itoe serangan oleh spreker aken dipoe-langkan pada afzendernja, tapi distop oleh politie dan spreker tida boleh bitjara lebih djaoeh.

Ampir djam 12 siang ini verga-dering ditoeoep. (K. P.)

## Que Giok Tong

Arts

Dokter boeat segala roepa penjakit.

Djam bitjara

pagi 7.30 u — 9 u.

sore 4.30 u — 6 u.

Boleh panggil sembarang waktoe di Talang Djawa 15. Telefoon No. 263.

## Awas perhatikan!

Bakal datang

Bandoengsche Elftal

Contra

Palembangsche Voetbalbond

di belakang Benteng.

Moelai bermaen tanggal 10-11-12 en 13 JUNI 1933.

Awas djangan loepa dan tjatet tanggal jang terseboet di ates.

BOLEH MENONTON DENGAN

Coupon Diëng koening.

Staanplaatsen f0.30 atawa 20 Coupon Diëng gewoon.

Zitplaatsen f1.— atawa 67 Coupon Diëng gewoon.

1. Coupon Diëng Goliath = 2 Coupon gewoon

2. " " Liliput = 1 " "



# ELITE BIOSCOPE 16 ILIR

Maen tiga kali pertama djam 6, ka doea djam 7.45 dan ka tiga djam 9.30

Malem SAPTOE tgl. 2 JUNI

Dipertoendjoeken radjanja dari semoea seriefilm, jang paling rame penoe dengan berklaian heibat dan seroe, heran, serem.

Ditanggoeng sekalian penonton aken merasa senang dan girang sekali, kerna ada banjak sekali di kasi oendjoek binatang-binatang boeas dari rimba Afrika jang sanget tersohor



TOM TYLER  
JUNGLE MYSTERY

## "JUNGLE MYSTERY"

Terdiri dalem 12 serie atawa 24 bagian.

Hoofdrol dengan acteur jang gagah perkasa

**TOM TYLER**



Satoe seriefilm besar jang ada poenjai penglihatan-penglihatan seperti film "Trader Horn" dan Tarzan the Ape Man", adalah "JUNGLE MYSTERY" Universal poenja Super-Serial paling baroe dengan TOM TYLER dalem hoofdrol!

**Loear Biasa! Mengheranken dan mengagoemken!**

"JUNGLE MYSTERY" menoetorken satoe drama heibat terdjadi didalem oetan lebet di binoea Afrika.

Penoe dengan kedjadian-kejadian jang sanget menakotken . . . . . banjak perklaian-perklaian seroe baik antara manoesia atawa antara binatang contra binatang!

SINGA . . . . . BADAK . . . . . GADJA . . . . . MATJAN . . . . . KOEDA  
AER . . . . . GORILLA . . . . . MATJAN TOETOEL . . . . . BOEAJA  
BIRKOWANG . . . . . HYENA . . . . . KANGAROO . . . . . OELER RATJOEN . . . . .  
IKAN TJOETJOET . . . . . KOEDA LORENG

dan banjak lagi matjem matjem binatang liar jang tjoea bisa didaperken didalem oetan Afrika, semoea ada dilokisken dalem "JUNGLE MYSTERY"—satoe seriefilm jang paling besar boeat ini masa !!

Seoemoer hidoep tjoea sekali toean bisa dapetken satoe seriefilm jang begitoe rame dan menggoembiraken seperti "Jungle Mystery". Toean tida bakal loepa apa jang toean telah dapet liat dalem "Jungle Mystery", kerna apa jang dilokisken bakal berba-jang teroes di dalem toean poenja pikiran. Baeklah sesoeatoe penggemar Bioscoop djagan tida liat ini satoe serie-film jang amat loear biasa sekali.

Orang orang jang lagi berklai djato kedalem empang ikan tjoetjoet!  
Satoe avonturier berantem dengan singa jang kelaparan!  
Orang Binatang bergoelet dengan orang oetan jang boewas!  
Manoesia dioedek oleh boeaja-boeaja Afrika jang terkenal besar dan boewas!  
Satoe nona manis ditjengkrem oleh singa jang kelaparan!  
Kaoem avonturier kedjebak masoek kadalem sarangnja singa!  
Pesawat terbang bentoe dengan poehoen hingga antjoer!  
Pertempoeran seroe antara bangsa koelit poeti dan bangsa priboemi jang masi biadab!  
Anak ketjil dibawa lari oleh singa!

Serie 1 dan 2 dalem 4 bagian, ditambah 5 extra film.

**LIAT**



### Kabar Penting!

BAGI ORANG<sup>2</sup> JANG  
SICHA MINCERCE

Di Tokonja Toean DJENG-GOT ada sedia bermatjem-matjem snapan goena memboeroe dan pestol model baroe dan djoega bisa dapet obat pasang, mimies, pelor dan laen-laen keper-loean oentoek memboeroe.

Memoedjika dengan hormat  
**H.K. Veenstra Wapen  
en Ammunitiehandel.**

Djalan KENTEN 8 Ilir  
Telefoon No. 334

1796

## Toean LIU DJIN SEN, Toko obat 16 Ilir, Palembang.

*Toean jang Terhormat,*

Bersama ini saja maoe beriken poedjian ates toean poenja kloearan ANGGOER OBAT "TJAP KOEDA TER-BANG", betoel ada baik sekali.

Boektinja seperti dibawah ini saja maoe terangken, bahoea saja poenja Njonja soeda ada kira kira 8 taon lama-nja dateng kaen kotor tida tjotjok, badannja kliwat lemah (Zwak) kepala soeka poesing serta tida soeka makan dan tidoer tida bisa poeles betoel, soeda bebrapa banjak docter-docter di ini kota sahingga sampe di Java obatin, tapi sia-sia. Sesoedanja saja lat advertentie didalem soerat-soerat kabar "Han Po" dan "Pertja Selatan", maka saja tjoba beli satoe botol, sehabisnja bli lagi bebrapa botol, sahingga sekarang saja poenja Njonja poenja penjakit ada baekan, badannja sehat dan soeka makan, poen dateng kaen kotornja soeda moelai tjotjok, sampe sekarang saja poenja Njonja minoem Anggoer obat "TJAP KOEDA TERBANG".

Poen saja sendiri saban hari dan malem minoem teroes Anggoer Obat "Tjap Koeda Terbang" 2 sampe 3 glas ketjil, saja poenja badan ada lebi seger dan sehat, ambekan boeat bakerdja ada lebi goembira; seblonnja saja minoem Anggoer Obat "Tjap Koeda terbang" apabila bakerdja 3 atawa 4 djam rasanja badan kliwat tjape dan berasa males tapi sekarang ada banjak perobahan, badan saja lebih sehat dan lebih gemoek dan bisa bakerdja lebi oelet.

Maka saja membilang banjak trima kasi pada toean LIU DJIN SEN jang soeda menoeloeng banjak ates ia poenja pembikinan Anggoer Obat "Tjap Koeda Terbang", serta saja poedjiken pada Toean-toean dan Njonja-njonja jang ada mempoenjai penjakit seperti saja poenja Njonja diates, aken tjoba tentang kabaekan dan berfaedahnja Anggoer Obat "Tjap Koeda Terbang".



Kiongtjhioe dari saja,

**KHOUW KIM TAK,**  
BEHEERDER ELITE BIOSCOPE,  
PALEMBANG.

Palembang, 29 Mei 1933.

## Koninklyke Paketvaart Maatschappij

KAPAL-KAPAL JAVA.

DATANG:

Saban hari SENEN  
pagi-pagi  
dari Batavia dan Toboali

Saban hari REBO  
pagi-pagi  
dari Semarang, Bataviadan  
Muntok.

Saban hari KEMIS malam  
atau hari DJOEMAHAT  
pagi-pagi  
dari Makassar, Soerabaja, Se-marang, Batavir.

BERANGKAT:

Saban hari SENEN  
djam 12  
ke Muntok, Batavia dan  
Semarang.

Saban hari SELASA  
djam 5 sore  
ke Toboali (saban 2 minggoe)  
dan Batavia.

Saban hari SAPTOE  
djam 12  
ke Batavia, Semarang, Soerabaja  
dan Makassar.

KAPAL-KAPAL DJAMBI

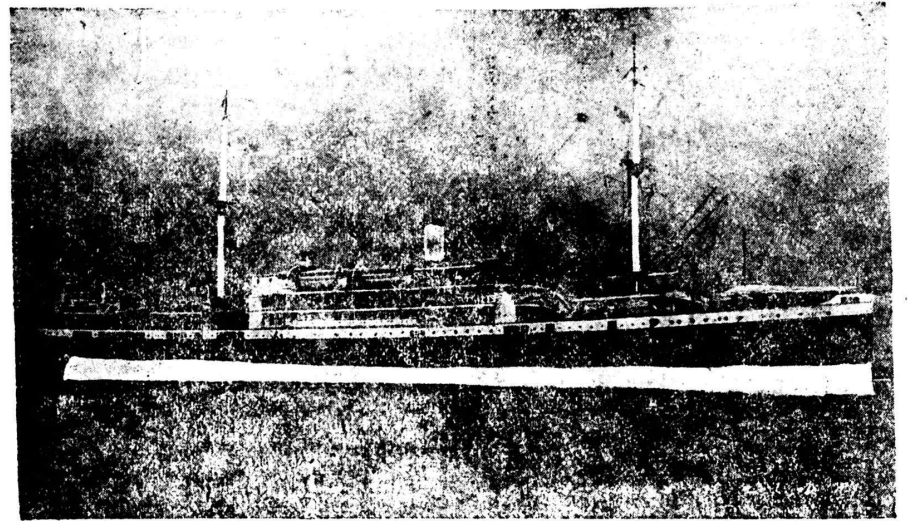
Saban hari MINGGOE  
dari Djambi, Moeara Saba  
dan Koeala-Toengkal.

Saban hari RERO  
djam 12  
ke Moeara Saba dan Djambi

KAPAL-KAPAL SINGAPORE.

Saban hari DJOEMAHAT  
pagi-pagi  
dari Singapore dan Muntok

Saban hari SAPTOE  
djam 5 sore  
ke Muntok dan Singapore



## DELI STRAITS - CHINALYN

Sekali dalam ampatbelas hari dari Singapore ke HONGKONG  
SWATOW dan AMOY dengan kapal-kapal jang berlajar tjepat

## "CREMER" DAN "VAN HEUTSZ"

bersamboengan teroes dengan kapal "THEDENS" dari Palembang  
Mempoenjai kamar-kamar klas Satoe dan Doea jang paling bagoes

Masakan Tionghoa.

Sewa - sewa Special boeat teroes teroentoe

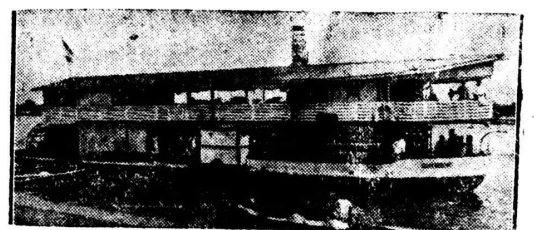
## Penoempang - penoempang DEK

Harga: HONGKONG f 23.-  
AMOY " 27.-  
SWATOW " 27.-

Ticket (kartjis) boleh didapat pada:

**LAM SENG & Co.**

**KONINKLYKE PAKETVAART MAATSCHAAPY**



## PEMBERIAN TAHOE

Sesoedahnja stop kapal K. P. M. Moesi Dienst Boelan  
Mei 1932, saja adaken penggantinja jang berdjalan tetap bernama

## Moesie Sneldienst (M, S, D.)

MOESI - LEMATANG en RAWAS LIJN

M. S. "BELAWAN"

Berangkat dari Palembang saban hari  
SAPTOE djam 3 sore, ka Moeara-  
kelingi.

S. S. "S. GOREN"

Berangkat dari Palembang saban hari  
SELASA djam 3 sore, ka Moeara-  
kelingi.

Djoega ada 3 Kapal Pembantoe "Moesie Sneldienst"  
S. S. "JULIANA", S. S. "MUNTOK" dan S. S. "MEDAN"

Bisa trima pengiriman barang-barang boeat Sekajoe, Karang  
Ringin, Temen, Semangoes, Mambang, Moeara-Kelingi, Moeara  
Beliti, Loeboek-Linggaw, Kepahijang, Tjoeroep, Moeara-Aman  
Benkoelen dan Tebing-Tinggi.

Dan sekarang diadaken kapal djalan Lematang dan bisa  
erima pengiriman barang boeat Modong, Telok-Loeboek, Moeara.  
Enim, Lahat, Pagaram, Padangkarit, Pasoemah.

S.S. "KAJOEAGOENG" Berangkat dari Palembang saban hari  
KEMIS djam 3 sore ka Moeara-  
Enim.

S.S. "BOENGLAI"  
S.S. "BANDOENG"

Djalan Rawas, Belani Bingin Telok  
Moearaopit Soeralangoen Rawas

Semoea Keterangan boleh dapat pada Kantoor:

## "MOESIE SNELDIENTST"

MOHAMAD SAMAN  
Kantoor Moeara-Klingi

ONG TJIN GOEAN  
Kantoor Lr: Keboemen,  
Telefoon No. 276

K. H. MAMAT

Agent Moeara-Enim  
Tandjoeng prioe